



## Avant la lecture

### Personnel enseignant

- Faire ressortir le thème principal du livre (l'immigration) pour activer les connaissances antérieures des élèves à ce propos.
- Souligner l'intention visée de cette lecture : pour découvrir l'histoire de deux immigrants, leurs difficultés et leur adaptation.
- Anticiper les défis associés aux repères culturels : montrer aux élèves le lexique à la fin de l'histoire; expliquer la fonction du lexique.

### Aspect physique du livre

- Le livre est-il rigide ou souple?
- Quel genre de livre pour enfants est *Éli Labaki et les gouttes de pluie*? (Plusieurs réponses possibles)
  - Un roman
  - Un livre à chapitres
  - Un livre d'images
  - Un album
  - Un livre illustré
  - Une bande dessinée

### Couverture

Observe la première de couverture.

- Quel est le titre du livre?
- Même si le titre est en français, il paraît écrit dans une autre langue. Pourquoi, d'après toi?
- Pointe le personnage principal de cette histoire. Peux-tu deviner son nom?
- Où se trouve le garçon?
- Quelle est l'expression sur le visage du garçon?
- Au bas de la page apparaissent les mots BOUTON D'OR ACADIE. Pourquoi?
- Des noms de deux personnes apparaissent en haut du titre. L'une d'elles a écrit l'histoire et l'autre l'a illustrée. Rends-toi à la page 32 pour découvrir qui a fait quoi.

### Prédiction

Regarde attentivement la première et la quatrième de couverture. Examine leurs éléments clés : le titre, le résumé et les illustrations. Essaie de deviner l'histoire en maintenant le lien avec ces trois éléments clés. Fais des prédictions de l'histoire, à l'oral ou à l'écrit. **[Pensée créative; élaboration; inférences]**

### Calligraphie

Les mots de la langue française s'écrivent et se lisent de gauche à droite. Les mots arabes sont écrits et lus de droite à gauche. Y a-t-il d'autres cultures dans lesquelles les gens écrivent et lisent de droite à gauche? Fais une recherche pour le savoir! **[Recherche]**

# Pendant la lecture

## Personnel enseignant

S'il y a lieu, faire le lien entre la page en cours de lecture et le lexique pour expliquer un mot qui y figure.

### Partage et apprentissage

- Après la page 4. Éli Labaki pense qu'avant 7 h 30 c'est tôt pour se mettre au lit. À quelle heure te couches-tu d'habitude? **[Bien-être]**
- Après la page 5. Regarde la carte du monde sur la veilleuse. Nomme les continents et l'océan que tu y vois. **[Géographie]**
- Après la page 6. Le père d'Éli l'appelle « habibi ». As-tu un joli nom spécial, toi aussi? **[Bien-être]**
- Après la page 7. Nomme les continents et l'océan que tu vois maintenant sur la veilleuse. Pourquoi l'illustrateur a peint des continents et un océan, différents de ceux à la page 5? **[Géographie; éducation artistique]**
- Après la page 8. As-tu peur parfois pendant la nuit? Pourquoi? **[Bien-être; émotions]**
- Après la page 9.
  - Quelle est la signification des gouttes de pluie sur les joues du papa d'Éli Labaki? **[Compréhension de lecture; émotions]**
  - Quelle pourrait être une raison de la tristesse du papa, d'après toi? **[Réflexion; émotions]**
  - Dabdoub est le doudou d'Éli Labaki. Il connaît les secrets du cœur d'Éli Labaki. Et toi, as-tu quelqu'un ou quelque chose pour te reconforter? **[Réflexion; bien-être; émotions]**
- Après la page 13. Sais-tu maintenant pourquoi le papa d'Éli Labaki était triste à la page 9? **[Compréhension de lecture; émotions]**
- Après la page 15. Deux techniques utilisées par le père d'Éli Labaki pour ses illustrations sont l'aquarelle et le dessin au fusain. Peux-tu nommer d'autres techniques pour la peinture ou le dessin? **[Éducation artistique]**
- Après la page 18. Le père d'Éli Labaki dirige la peinture d'une murale pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux arrivants.
  - Pour quelles raisons les gens immigreront-ils? **[Études sociales; réflexion]**
  - Que pourrais-tu faire pour aider quelqu'un (de ta classe ou dans ton voisinage) qui vient d'arriver ici? **[Études sociales; réflexion]**
- Après la page 19.
  - Nomme quelques activités organisées à l'école. **[Liens avec le quotidien]**
  - L'autrice a écrit que Désirée, l'enseignante, a des yeux « bleu Méditerranée ». Peux-tu proposer d'autres adjectifs de couleur composés pour un ton de bleu? de rose? de jaune? **[Écriture]**
- Après la page 23. Éli Labaki est-il triste ou a-t-il peur maintenant? Qu'est-ce qui contribue à le rendre heureux? **[Bien-être; émotions; études sociales; réflexion]**
- Après le premier paragraphe de la page 25. Pourquoi la maman d'Éli Labaki n'est-elle pas venue au Canada? **[Compréhension de lecture; émotions]**
- Après la page 26.
  - Qui a épousé le papa d'Éli Labaki? **[Compréhension de lecture]**
  - Deux hommes jouent au tambour au mariage libanais. As-tu déjà été invité à un mariage? Quel en a été ton moment préféré? **[Liens avec le quotidien; bien-être; études sociales]**

# Après la lecture

## Personnel enseignant

Faire un retour sur l'intention visée de la lecture :

- A-t-on découvert l'histoire de deux immigrants?
- Quelles étaient leurs difficultés?
- Ont-ils réussi à s'adapter à leur nouveau pays?

## Prédiction

Compare ta prédiction rédigée ou orale avant la lecture du livre avec l'histoire lue au complet. Que peux-tu conclure sur ta prédiction? **[Réflexion]**

## Communication orale ou écrite

- Y a-t-il des moments dans la vie d'Éli Labaki qui ressemblent à des moments dans ta vie à toi? Lesquels? **[Liens avec le quotidien; réflexion; bien-être]**
- Connais-tu quelqu'un (peut-être c'est toi-même ou quelqu'un d'autre) qui est né au Liban? Si ta réponse est oui, décris cette personne et le lien entre elle et toi. **[Liens avec le quotidien; études sociales]**
- Au début de l'histoire et sur la page couverture, Éli Labaki était plutôt triste. À la fin de l'histoire, il était heureux. Qu'as-tu ressenti au fur et à mesure que tu découvrais l'histoire d'Éli Labaki? **[Réflexion; bien-être; émotions]**
- À part quelques mots arabes, l'histoire est racontée en français. Quels nouveaux mots as-tu appris en français? **[Vocabulaire]**
- En dyade ou dans un petit groupe, redis l'histoire d'Éli Labaki dans tes propres mots (en français). **[Vocabulaire; compréhension de lecture; mémorisation]**
- L'autrice a utilisé à maintes reprises les adverbes « Des fois », « D'autres fois » et « Bien souvent » pour raconter ce que font Éli Labaki et son papa. Décris ce que tu fais à la maison ou à l'école en suivant cette même méthode. **[Vocabulaire; liens avec le quotidien]**

## Identité, diversité, appartenance et référents culturels

- La deuxième et la troisième de couverture comportent des mots dorés sur fond noir. C'est la calligraphie arabe. Amuse-toi à associer chaque mot doré au même mot dans le lexique à la fin du livre pour découvrir sa signification en français. Si cela t'amuse, n'hésite pas à écrire certains mots arabes sur papier! **[Éducation artistique; motricité; mémoire visuelle; ouverture d'esprit]**
- Dans le livre *Éli Labaki et les gouttes de pluie*, la culture libanaise est présentée non seulement par certains mots, mais aussi par des illustrations de cuisine, de décor intérieur, d'objets, de la nature et de personnes.
  - Nomme au moins deux illustrations ayant un rapport avec le pays d'origine d'Éli Labaki. **[Éducation artistique; observation]**
  - Sélectionne un pays autre que le Liban et dessine deux choses (ou plus) qui ont un rapport avec la culture du pays de ton choix. **[Éducation artistique]**

- Éli Labaki et son père sont nouvellement arrivés au Canada. Ils n'oublieront jamais leur pays d'origine. Si c'est aussi ton cas et si tu en as envie, partage des souvenirs de ton pays d'origine avec la classe. **[Liens avec le vécu; bien-être; émotions; études sociales; vocabulaire]**
- Éli Labaki aime vivre au Canada. Toi, aimes-tu vivre au Canada? Pourquoi? **[Liens avec le quotidien; bien-être; émotions; études sociales; vocabulaire]**
- Éli Labaki est né au Liban.
  - Consulte une carte du monde physique ou virtuelle pour trouver le Liban. Nomme deux pays voisins du Liban. **[Géographie]**
  - Recherche l'image du drapeau du Liban et de celle du Canada. Compare les deux drapeaux. Quelles en sont les similitudes et les différences? **[Études sociales; éducation artistique]**
  - Si tu n'es pas né au Canada ni au Liban, dessine le drapeau de ton pays d'origine pour partager avec la classe. **[Géographie; études sociales; éducation artistique]**
- Éli Labaki déguste des plats libanais. Dessine et nomme tes plats préférés! **[Éducation artistique]**
- Éli Labaki aime le hockey. Avec le groupe-classe, fais une murale d'activités sportives saisonnières. Chaque élève se dessine en train de pratiquer son sport préféré! La murale pourrait :
  - soit regrouper les activités selon qu'elles soient hivernales ou estivales;
  - soit regrouper les dessins selon le matériel ou les techniques artistiques. **[Éducation artistique]**
- Fais un sondage dans la classe pour connaître les différents pays de naissance des camarades et les langues parlées à la maison, puis réponds aux questions suivantes : **[Mathématiques : traitement de données]**
  - Dans un premier tableau, classe les pays en ordre décroissant du nombre d'élèves.
    - Combien de pays sont représentés dans la classe?
    - Dans quels pays est né le plus grand/petit nombre d'élèves?
    - Y a-t-il plus d'amis qui sont nés au Canada ou ailleurs?
    - Pour quelle raison l'effectif total du tableau correspond-il exactement au nombre d'élèves ayant pris part au sondage?
  - Dans un deuxième tableau, classe les langues en ordre décroissant du nombre d'élèves.
    - Combien de langues sont recensées dans le sondage?
    - Quelle est la langue la plus/moins utilisée à la maison?
    - Est-ce que l'effectif total dépasse le nombre d'élèves ayant pris part au sondage? Si oui, pourquoi?
    - Trace un diagramme de Venn pour montrer le nombre d'élèves qui parlent le français ou l'anglais à la maison et le nombre d'élèves qui parlent une langue autre que le français ou l'anglais à la maison. Que remarques-tu?